Hofstra Cultural Center
presents

Don Quixote: The First 400 Years
A Cervantes Celebration

Thursday, Friday and Saturday
November 4-6, 2004

CONFERENCE REGISTRATION PROGRAM
Hofstra Cultural Center gratefully acknowledges the generous support of the following:

Office of the Provost and Senior Vice President for Academic Affairs
Hofstra College of Liberal Arts and Sciences (HCLAS), Office of the Dean
Joan and Donald E. Axinn Library, Office of the Dean
Hofstra University Honors College, Office of the Dean

Program for Cultural Cooperation Between Spain's Ministry of Culture and United States Universities
Consulate General of Spain in New York
A Knight of Spanish Music

ADAM KENT, piano

performing works by

Antonio de Cabezón (1500-1556)
Roberto Gerhard (1896-1971)
Erich Wolfgang Korngold (1897-1957)
Manuel de Falla (1876-1946)
Ernesto Halffter (1905-1989)
and others

Monroe Lecture Center Theater
California Avenue, South Campus
Thursday, November 4

8 a.m.-4 p.m.  CONFERENCE REGISTRATION
Student Center Theater Lobby
Sondra and David S. Mack Student Center, North Campus

9-10:30 a.m.  PANEL I-A: THE COGNITIVE CERVANTES

Howard Mancing
Purdue University
Don Quijote’s Theory of Mind

Charles Victor Ganelin
Miami University
Touching Narrative: Don Quijote’s Hands

Catherine Connor
University of Vermont
Quixotic Performance: Embodied Cognition at Play on Page and Stage

PANEL I-B: ON A PHILOSOPHICAL BENT

Matthew J. Dean
Dominican University
Teleology in the Quixote: An Attack on Aristotelian Metaphysics

Joan F. Cammarata
Manhattan College
The Code of Don Quixote: Utopia vs. Meritocracy

10:30-10:45 a.m.  COFFEE BREAK
10:45-11:45 a.m. OPENING CEREMONY

Welcome  Dr. Herman A. Berliner
Provost and Senior Vice President for Academic Affairs
Hofstra University

Dr. Zenia Sacks DaSilva
Conference Co-Director
Hofstra University

Keynote Address  Edith Grossman
Translator of Don Quixote
HarperCollins, 2003
Joseph G. Astman Distinguished Conference Scholar

Noon-1 p.m. LUNCH (on your own)

1-2:30 p.m. PANEL II-A: DON QUIXOTE ON CANVAS AND PLATE

Josephina M. Kiteou
University of Southern Indiana
The Quixotian Concept of ‘ser y parecer’
in 17th-Century Spanish Still Life

Betsy Bowden
Rutgers University
Rocinante and Amigos in Early 18th-Century England:
The Vanderbank Illustrations

Carmen García de la Rasilla
University of New Hampshire
El Quijote de Salvador Dalí

PANEL II-B: 20TH-CENTURY QUIXOTES

Linda Gould Levine
Montclair University
Cervanteando with Juan Goytisolo

Zenia Sacks DaSilva
Conference Co-Director
Hofstra University
Don Quixote, Monsignor Quixote and the Dynamic of Doubt
Thursday, November 4

PANEL II-B (continued)

Nora de Marval-McNair
Conference Co-Director
Hofstra University
Don Quijote and Sancho in Central Park:
Herb Gardner’s I’m Not Rappaport

2:30-2:45 p.m. COFFEE BREAK

2:45-4:15 p.m. PANEL III-A: FROM A CRITICAL VANTAGE

Rachel Schmidt
University of Calgary
Is Don Quixote an Ethical Work? A Reevaluation of the Theory of
the Novel in the Light of Hermann Cohen’s Ethics and Aesthetics

Pamela H. Long
Auburn University
Equus ex machina: Unsaddling Rocinante

Ana Menéndez Collera
Suffolk Community College/SUNY
Sources of Humor and Laughter in Don Quijote

PANEL III-B: PORTRAITS OF A SOCIETY

Rosa Helena Chinchilla
University of Connecticut
Cervantes and Funerary Pomp in the Early 17th Century

William Childers
Brooklyn College/CUNY
From Granada to La Mancha: Pérez de Hita, the Morisco
Question and Don Quixote

Gabriela Carrión
Bard College
Marriage in the Works of Cervantes

4:30-7:30 p.m. DINNER (on your own)

4:30-7:30 p.m. FILM FESTIVAL
7:30 p.m. Special Presentation

Songs From the Time of Cervantes

Anna Bartos, soprano
Virginia Luque, guitar
Fabio Gardenal, piano
Patricia Kaczmarczyk, flute

and

Dramatic Readings From Don Quixote

Featuring Hofstra University students

Directed by James Kolb,
Professor of Drama and Chair, Department of Drama and Dance,
Hofstra University
8 a.m.-4:30 p.m.  CONFERENCE REGISTRATION
Student Center Theater Lobby
Sondra and David S. Mack Student Center, North Campus

8:30-10 a.m.  PANEL IV-A: INSIGHTS INTO THE CERVANTINE SCHEME

Celeste Wortes  
St. Mary's University  
*Don Quixote and Dulcinea - A Self/Other Dichotomy in the Lacanian Realm*

Philip Krumrich  
Morehead State University  
*Una voz ronquilla: Bad Poetry in Don Quixote*

Mary Quinn  
University of California at Berkeley  
*Genre and Identity in El Quijote*

PANEL IV-B: SONDEOS CERVANTINOS

Alfonso García Osuna  
Hofstra University  
*Don Quijote como ficción especulativa: proceso y redefinición*

Jorge Rosario Vélez  
Long Island University/C.W. Post Campus  
*Marcela y Grisóstomo: entierro del patriarcado y manifiesto feminista en Don Quijote*

Kevin Larsen  
University of Wyoming  
*Criar la sierpe en el seno: La figura de la serpiente en Don Quijote*
10:15-11:15 a.m. SPECIAL SESSION I-A

John Jay Allen and Patricia Finch
University of Kentucky
*Don Quixote in Western Art and Thought*
A Visual Presentation

SPECIAL SESSION I-B

Tom Lathrop
University of Delaware
Editor-in-Chief, *Juan de la Cuesta*
*Genesis and Aftermath of an Edition of Don Quijote*

11:15-11:30 a.m. COFFEE BREAK

11:30 a.m.-1 p.m. PANEL V-A: DON QUIXOTE IN FAR-OFF PLACES

Christina H. Lee
San José State University
*Transculturalization in a Korean Adaptation of Don Quixote*

Lily Alexander
New York University
*The Influence of Don Quixote on Russian Literature, Film and Social Communication*

Marcia Epstein Allentuck
City University of New York
*The Yiddish Don Quixote: S. Y. Abramovitsh’s Travels of Benjamin the Third*

PANEL V-B: DON QUIXOTE IN OPERA AND BALLET

John Dowling
University of Georgia
*Don Quijote at Kitri’s Wedding Fiesta*

James Kolb
Hofstra University
*The Gallic Touch: Jules Massenet and Don Quichotte*

David Burton
University of Ohio
*On Boismortier’s Don Quichotte Chez la Duchesse*
1-2 p.m. LUNCH (on your own)

2-3 p.m. SPECIAL SESSION II-A

Robert Terhorst
University of Rochester
A Cervantine Poetics of the Novel, Redux

SPECIAL SESSION II-B

Daniel Eisenberg
Excelsior College
Author and Editor, Cervantes
John Bowle, The Man Who Made Don Quixote a Classic

3-3:15 p.m. COFFEE BREAK

3:15-4:15 p.m. PANEL VI-A: CERVANTES ON A MUSICAL NOTE

Patricia Bentivegna
St. Francis College
Cervantes en la zarzuela

Antoni Pizà
City University of New York
Music in the Works of Cervantes

PANEL VI-B: DON QUIJOTE: IN OTHER WORDS

Seth Kimmel
University of California at Berkeley
El Quijote: Translation, Modernity and Utopia

Tom Lathrop
Publisher and Editor, Juan de la Cuesta
Will the Real Cervantes Please Stand Up?:
Cervantes in Bartlett's Familiar Quotations
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4:15-5:45 p.m.</td>
<td>OPENING RECEPTION FOR THE ART EXHIBIT</td>
</tr>
<tr>
<td>6-8 p.m.</td>
<td>SIDRA, TAPAS AND A CERVANTINE BANQUET</td>
</tr>
<tr>
<td>8:30 p.m.</td>
<td>CONCERT</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>The New York Virtuosi Chamber Symphony</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kenneth Klein, Conductor</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Ernesto Halffter</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nocturno y Serenata de Don Quijote a la enamorada Altisidora</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Orchestra with soprano, mezzo, contralto and bass</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Canción de Dorotea</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Soprano and piano</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Serenata a Dulcinea</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Piano and violin</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Maurice Ravel</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Don Quichotte à Dulcinée, 3 Songs</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Domenic Guastaferro, baritone and Gerald Robbins, piano</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Play by Dale Wasserman</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Songs from <em>Man of La Mancha</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Domenic Guastaferro, baritone</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Music by Mitch Leigh</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Lyrics by Joe Darion</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Manuel de Falla</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Fantasía Bética</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Gerald Robbins, piano</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>INTERMISSION</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Introduction</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Angel Gil Ordóñez, Conductor and Professor of Music</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Wesleyan University</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Manuel de Falla</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El retablo de Maese Pedro</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Orchestra with soprano, tenor and bass</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>
8 a.m.-5 p.m.  CONFERENCE REGISTRATION
Student Center Theater Lobby
Sondra and David S. Mack Student Center, North Campus

9-10 a.m.  PANEL VII-A: DON QUIXOTE GOES TO COLLEGE

Keith Brower
Salisbury College
Teaching Don Quixote in Translation

A Group Discussion:
Living the Made-Up Life: Don Quixote and Emma Bovary

Barry C. Higman
University of Eastern Washington

Brenda King
Spokane Falls Community College

Carr Mancini
North Idaho College and

Lynn Harrison
North Idaho College

PANEL VII-B: SCHOLARLY PERSPECTIVES

Theresa Rosenhagen
Middle Tennessee State University
Reading, Dialogue and Control in the Ducal Palace:
The Quest for the Polyphonic Voice

Jack Jelinski
Montana State University
Don Quixote: Sin, Grace and Redemptive Rebellion
10:15-11:15 a.m. PANEL VIII-A: PLUMBING THE CAVE OF MONTESINOS

Judith Stallings Ward
Norwich University
*The Dagger of Erasmus in the Episode of the Cave of Montesinos*

Amanda S. Meixell
Susquehanna University
*Merlin, the Figure of Death, as the Symbol of Life in the Quijote*

PANEL VIII-B: CERVANTES IN MARK TWAIN

Susan Giráldez
University of the Pacific
*Fiction, Reality and Madness: A Comparative Study of The Prince and the Pauper and Don Quixote*

Lori Joyce
West Chester University
*Don Quixote’s Influence on A Connecticut Yankee in King Arthur’s Court*

11:30 a.m.-12:30 p.m. PANEL IX-A: WHAT DID THEY HAVE FOR DINNER?

Pina Palma
Southern Connecticut University
*Not Who They Were, But What They Ate: Eating to Undo the Courtly Ideal in Don Quijote*

Carolyn Nadeau
Illinois Wesleyan University
*Critiquing the Elite: The Governor’s Banquet in Don Quijote II*

PANEL IX-B: CERVANTES IN BAROQUE OPERA

William Crutchfield
Musicologist and Opera Director
*On Don Quixote in Sierra Morena: An Early Italian Opera*

12:30-1:30 p.m. LUNCH (on your own)
1:30-2:45 p.m.  PANEL X-A: DIALOGANDO CON CERVANTES EN HISPANOAMÉRICA

Mesa redonda:

Miguel-Ángel Zapata  Angel Esteban
Hofstra University  University of Delaware

Jorge Eduardo Benavides  Pedro Lastra
Peruvian Author  Stony Brook University

PANEL X-B: MODERN ARTISTS CONTEMPLATE THE QUIXOTE

Round table:

David C. Christman
Director
Hofstra Museum

An Artists’ Panel

Awarding of prizes from the Art Competition

2:45-3 p.m.  COFFEE BREAK
3-4:15 p.m.  PANEL XI-A: DON QUIXOTE, MOVIE STAR

Barbara Simerka
Queens College/CUNY
and
Christopher Weimer
Oklahoma State University
“Ever Want to be Someone Else?”: Self-Fashioning in Don Quijote and Being John Malcovich

Adrián Pérez Melgosa
Stony Brook University
Cervantes and the Limits of Cinema: Enchantment and Spectacle

5-6 p.m.  PANEL XI-B: DON QUIXOTE AND HIS CINEMATIC HEIRS

Anita Gallers
Simon’s Rock College of Bard
Adapting Don Quixote for Film: Terry Gilliam and Lost in La Mancha

Linda L. Elman
De Pauw University
Golden Knight on the Silver Screen

5-6 p.m.  CLOSING RECEPTION
**Lodging Information**

Long Island Marriott Hotel and Conference Center in Uniondale, Wingate Inn in Garden City, and Red Roof Inn in Westbury have been designated as the official Conference hotels. Following are the room rates and cutoff dates for room reservations.

**LONG ISLAND MARRIOTT HOTEL AND CONFERENCE CENTER**  
101 James Doolittle Blvd.  
Uniondale, NY 11553  
Att: Reservation Manager  
Tel: (516) 794-3800 or (800) 832-6255  
Fax: (516) 794-5936  
**Room rate:** $140 per night, single/double occupancy.  
**Cutoff date:** October 4, 2004.

**WINGATE INN**  
821 Stewart Avenue  
Garden City, NY 11530  
Tel: (516) 705-9000  
Fax: (516) 705-9100  
**Room rate:** $139 per night, single/double occupancy.  
**Cutoff date:** October 4, 2004.

**RED ROOF INN**  
Tel: (516) 794-2555; (800) RED-ROOF  
**Room rate:** $99.99 per night, single/double occupancy. When making your reservation, please refer to CP518984 to receive Hofstra University's discounted rate.  
**Cutoff date:** Based on availability.

*Please be advised that there will be no shuttle service between the Red Roof Inn in Westbury and the Hofstra University campus. Please visit the concierge desk for taxi service.*

**LOCATION OF HOFSTRA UNIVERSITY**

HOFSTRA UNIVERSITY is located in Hempstead, Long Island, New York, about 25 miles east of New York City, less than an hour away by train or automobile. The Long Island Rail Road (LIRR) has frequent trains to the Hempstead Station from Pennsylvania Station, located at 34th Street and 7th Avenue, New York City, as well as from the Flatbush Avenue Station in Brooklyn, New York. Use local taxi service to the Hofstra campus.

**Local Taxi Service:**  
All Island Taxi Service (516) 481-1111  
Pub Taxi Service (516) 483-4433  
Hempstead Taxi (516) 489-4460

**BY CAR:** Travel on the Long Island Expressway, Northern State Parkway or Southern State Parkway to Meadowbrook State Parkway to Exit M4 (Hempstead Turnpike). Proceed west on Hempstead Turnpike to the Hofstra campus (approximately one mile).

**TRANSPORTATION FROM AIRPORTS:**  
The Hofstra campus is located approximately 30 minutes by car from either John F. Kennedy International Airport or LaGuardia Airport.

Call in advance for reservations:  
**Horizon Transportation Service**  
Personalized Transportation Service (516) 538-4891  
**Hempstead Limousine Service Corporation**  
Personalized Transportation Service (516) 485-4399  
**Long Island Airport Limousine Service (LIALS)**  
LIALS can be called upon arrival at either JFK or LaGuardia Airport at a public telephone: 656-7000 (no area code required). The phones are monitored from 4 a.m. through midnight, seven days a week.

*Please be advised that there are no set fares charged by New York City yellow cabs between the airports and the Hofstra campus. Please confirm fee with the driver before starting your trip.*

**FOR MORE INFORMATION:**  
**HOFSTRA CULTURAL CENTER**  
200 Hofstra University, Hempstead, New York 11549-2000  
Tel: (516) 463-5669; Fax: (516) 463-4793  
E-mail: HOFCULCTR@hofstra.edu  
www.hofstra.edu/culture

**NOTE:** ALL RESERVATIONS WILL BE HELD UNTIL 6 P.M. ON DAY OF ARRIVAL UNLESS ACCOMPANIED BY THE FIRST NIGHT’S ROOM DEPOSIT OR SECURED BY A MAJOR CREDIT CARD. RESERVATIONS MADE AFTER THE CUTOFF DATE WILL BE SUBJECT TO AVAILABILITY AT A HIGHER ROOM RATE. WHEN MAKING YOUR RESERVATIONS, PLEASE IDENTIFY YOURSELF AS A PARTICIPANT IN THE DON QUIXOTE CONFERENCE AT HOFSTRA UNIVERSITY.

Scheduled transportation will be arranged between Hofstra University campus and contracted hotels. Schedules will be available at the Conference Registration Desk as well as at participating hotels.

**DINING FACILITIES ON CAMPUS**

There are several dining facilities on the Hofstra University campus. Only one dining facility, Hofstra University Club, requires reservations. You may make reservations for lunch/dinner by calling (516) 463-6648. Reservations are limited.
## CONFERENCE FEES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Registration Fee</th>
<th>No. of Persons</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Regular</td>
<td></td>
<td>$75</td>
</tr>
<tr>
<td>Senior Citizen (65 and over) (65 and over)</td>
<td></td>
<td>$65</td>
</tr>
<tr>
<td>(include copy of Medicare card)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Matriculated Non-Hofstra Student</td>
<td></td>
<td>$50</td>
</tr>
<tr>
<td>(include copy of current student ID)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pre-Conference Event</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(Wednesday, November 3, at 8 p.m.)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Knight of Spanish Music</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>General Admission</td>
<td></td>
<td>$16</td>
</tr>
<tr>
<td>Senior Citizens/Matriculated Non-Hofstra Students</td>
<td>$13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>One FREE ticket with current HofstraCard</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Banquet</td>
<td></td>
<td>$35</td>
</tr>
<tr>
<td>(Friday, November 5, at 6:30 p.m.)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Concert: The New York Virtuosi Chamber Symphony (Friday, November 5, at 8:30 p.m.)</td>
<td>$10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>General Admission</td>
<td></td>
<td>$10</td>
</tr>
<tr>
<td>Senior Citizens and Matriculated Non-Hofstra Students</td>
<td>$8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>One FREE ticket with current HofstraCard</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL</strong></td>
<td><strong>1</strong></td>
<td><strong>$325</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hofstra University continues its commitment to extending equal opportunity to all qualified individuals without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, marital status, age, national or ethnic origin, or physical or mental disability in the conduct and operation of its educational programs and activities, including admission and employment. This statement of nondiscrimination is in compliance with Title IX of the Education Amendments of 1972, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 and other federal, state and local laws. The Director of Environmental Safety in the Plant Department (516) 463-6622 is the individual designated by the University to coordinate its efforts to comply with Section 504. The Equal Rights and Opportunity Officer is the University’s official responsible for coordinating its adherence to Title IX and other equal opportunity regulations and laws. Questions or concerns regarding Title IX or other aspects of this policy (other than Section 504) should be directed to the Equal Rights and Opportunity Officer (516) 463-6976.
Hofstra Cultural Center presents

Don Quixote: The First 400 Years

Thursday, Friday and Saturday
November 4-6, 2004